

우리말 어휘의 시간을 읽다

비녀

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

비녀 라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어 표현 그림



완성된 이름

비녀

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

비녀

한눈에 보는 기록

뜻

여자의 쪽 찐 머리가 풀어지지 않도록 꽂는 장신구.

요약 연대표

표기	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기	현재
빈혀							
빈여							
비녀							

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

여자의 쪽 찐 머리가 풀어지지 않도록 꽂는 장신구.

문헌의 첫 기록

15세기

수록 용례

22개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 60자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '비녀'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

여자의 쪽 찐 머리가 풀어지지 않도록 꽂는 장신구.

☞ 비녀의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

비녀의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
빈혀 사전 표기 요약	●→	●→	●→	●→	●→	●→
빈여 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
비녀 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 빈혀
15세기16세기17세기18세기19세기20세기
- 빈여
19세기20세기
- 비녀
19세기20세기현재

↳ 비녀의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사건의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

📖 옛 표기와 등장 시기

‘비녀’의 옛말인 ‘빈혀’는 15세기부터 나타난다.

🔊 소리와 발음의 특징

19세기에 ‘ㄴ’과 모음 사이에서 ‘ㅎ’이 탈락하는 현상에 따라 19세기에 ‘빈여’가 나타나고, ‘빈여’를 연철 표기한 ‘비녀’도 19세기에 나타난다.

⇒ 오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘빈혀’, ‘빈여’, ‘비녀’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘비녀’로 굳어져 현재까지 이어진다.

📖 문헌 속의 비녀

전체 용례 22개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 빈혀 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

빈혀

출처 1481 두시언해 03:19ㄴ

용례 01

66 문헌 용례

마리 더루니 빈허를 이기디 못후돏다.

現代어 풀이

머리가 짧으니 비녀를 이기지 못하는구나.

대응 원문

髮短不勝簪.

출처 1481 두시언해 15:4ㄱ

용례 02

66 문헌 용례

내 머리 우횿 빈허를 바사 부료리라.

現代어 풀이

내 머리 위의 비녀를 벗어 버릴 것이다.

대응 원문

脫我頭上簪.

출처 15C중기(16C중기) 구급방언해 상:67ㄴ

용례 03

66 문헌 용례

시혹 쇠 빈허를 수라 굼기 니기 지지라.

現代어 풀이

혹은 쇠 비녀를 달구어 구멍에 푹 지지라.

대응 원문

或燒鐵簪 熟烙孔上.

16세기 빈허 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

빈허

출처 1517 번역박통사 상:44ㄴ

용례 04

66 문헌 용례

몬져 얼민 춤비소로 빗기고 너븐 빈혀 가져다가 머리 걸긔고.

現代어 풀이

먼저 성긴 참빗으로 빗기고 넓은 비녀를 가져다가 머리 걸어 꽂고.

대응 원문

將那挑針 挑起來.

출처 1518 번역소학 09:29ㄴ

용례 05

66 문헌 용례

미일 아춤미 머리 비서 미오 빈혀 고자 섬 아래 가 절긔고.

現代어 풀이

매일 아침 머리를 빗어 매고 비녀 꽂아 섬돌 아래 가 절하고.

대응 원문

每旦애 櫛縫笄하야 拜於階下긔고.

출처 1527 훈몽자회 중:12ㄱ

용례 06

66 문헌 용례

簪 빈혀.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1548 십현담요해언해 22ㄱ

용례 07

66 문헌 용례

그장 불은 金오로 瓶과 盤과 빈혀과 불쇠와 밍그라.

現代어 풀이

매우 달군 금으로 병과 소반과 비녀와 팔찌를 만들어.

대응 원문

如百鍊之金으로 作瓶盤釵釧하야.

출처 1575 천자문광주판 16ㄱ

용례 08

66 문헌 용례

箴 빈혀 줌.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1576 신증유합 상:31ㄱ

용례 09

66 문헌 용례

簪 빈혀 줌.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1588 소학언해 02:4ㄱ-4ㄴ

용례 10

66 문헌 용례

수나히와 겨집이 冠 쓰며 빈혀 곳씨 아니후얏는 이 닙이 처엄 울어든.

現代어 풀이

사내와 계집이 관 쓰며 비녀 꽃지 아니한 이가 닙이 처엄 울거든.

대응 원문

男女未冠笄者 | 鷄初鳴이어든.

17세기 빈혀 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
빈혀

출처 1613 훈몽자회 국중도본 중:24ㄴ

용례 11

66 문헌 용례

簪 빈혀 줌 笄 빈혀 계.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1632 가례언해 03:18

용례 12

66 문헌 용례

冠禮 7티 호디 다만 背子와 冠과 빈혀를 쓰라.

현대어 풀이

관례같이 하되 다만 배자와 관과 비녀를 쓰라.

출처 1690 역어유해 상:43

용례 13

66 문헌 용례

梁冠의 꽃는 빈혀(簪子).

현대어 풀이

양관에 꽃는 비녀.

18세기 빈혀 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

빈혀

출처 1748 동문유해 상:54

용례 14

66 문헌 용례

簪子 빈혀.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1736 여사서언해 04:25

용례 15

66 문헌 용례

누의 하늘을 우러러 크게 울고 빈혀를 7라 목을 딜러 죽으니.

현대어 풀이

누이가 하늘을 우러러 크게 울고 비녀를 갈아 목을 찢러 죽으니.

출처 1765 박통사신석언해 01:23L

용례 16

66 문헌 용례

네 빵 진주 박은 빈혀와 아홉 가지 金鳳과.

現代어 풀이

네 쌍 진주 박은 비녀와 아홉 가지 금봉과.

대응 원문

四對珠簪 九枝金鳳.

19세기 빈혀, 빈여, 비녀 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

빈혀, 빈여, 비녀

출처 1851 사씨남정기 경판32장본 상:22ㄱ

용례 17

66 문헌 용례

나모 빈혀와 뵤 치마의 운발이 훗터져.

現代어 풀이

나무 비녀와 베 치마에 탐스러운 머리가 흩어져.

출처 1896 국한회어 곤:157

용례 18

66 문헌 용례

비녀 감簪.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:27

용례 19

66 문헌 용례

죽절 빈여 竹節篲.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 빈혀, 빈여, 비녀 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
빈혀, 빈여, 비녀

📖 출처 1908 귀의성 하:49

용례 20

66 문헌 용례

그중에 강 동지의 마누라는 춘천집의 빈혀 가락지를 내노흐면서.

📖 현대어 풀이

그중에 강 동지의 마누라는 춘천집의 비녀 가락지를 내놓으면서.

📖 출처 1908 귀의성 하:39

용례 21

66 문헌 용례

그까지 거슨 왜 가져왔셔 누는 그까지 것 으나라도 빈여 가락지 잇셔.

📖 현대어 풀이

그까짓 것은 왜 가져왔어? 나는 그까짓 것 아니라도 비녀 가락지 있어.

📖 출처 1912 재봉춘 2_121

용례 22

66 문헌 용례

너의 양부가 반지 비녀 등을 가져갔다 하니.

📖 현대어 풀이

너의 양부가 반지, 비녀 등을 가져갔다 하니.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

📖 비녀의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

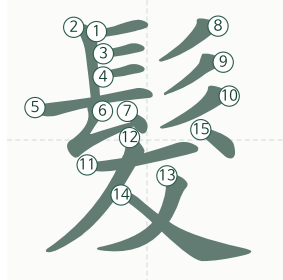
history.wordrow.kr · [비녀의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

髮

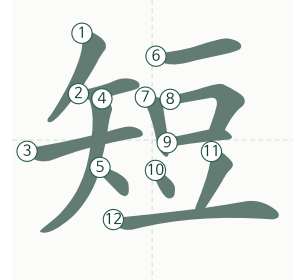
뜻·음 터럭 발
총 15획 · 부수 髟



hanja.wordrow.kr/한자/髮/

短

뜻·음 짧을 단
총 12획 · 부수 矢



hanja.wordrow.kr/한자/短/

不

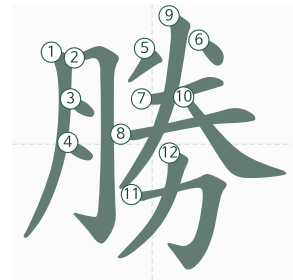
뜻·음 아닐 불
총 4획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/不/

勝

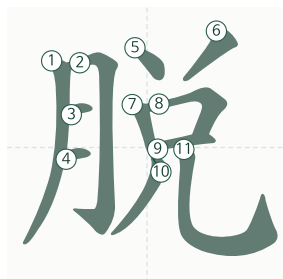
뜻·음 이길 승
총 12획 · 부수 力



hanja.wordrow.kr/한자/勝/

脫

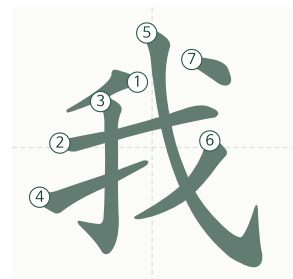
뜻·음 벗을 탈
총 11획 · 부수 肉



hanja.wordrow.kr/한자/脫/

我

뜻·음 나 아
총 7획 · 부수 戈



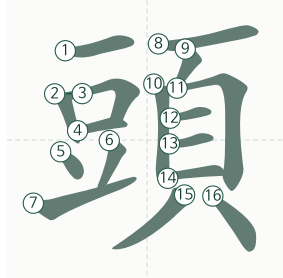
hanja.wordrow.kr/한자/我/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

頭

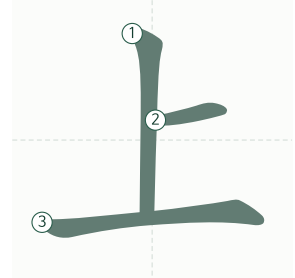
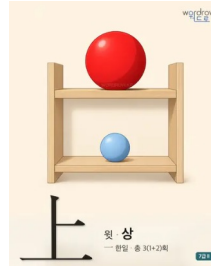
뜻·음 머리 두
총 16획 · 부수 頁



hanja.wordrow.kr/한자/頭/

上

뜻·음 윗 상
총 3획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/上/

簪

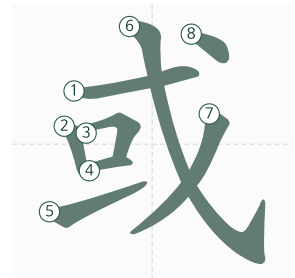
뜻·음 비녀 잠
총 18획 · 부수 竹



hanja.wordrow.kr/한자/簪/

或

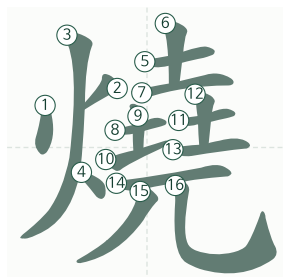
뜻·음 혹 혹
총 8획 · 부수 戈



hanja.wordrow.kr/한자/或/

燒

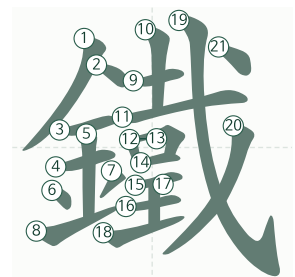
뜻·음 사를 소
총 16획 · 부수 火



hanja.wordrow.kr/한자/燒/

鐵

뜻·음 쇠 철
총 21획 · 부수 金



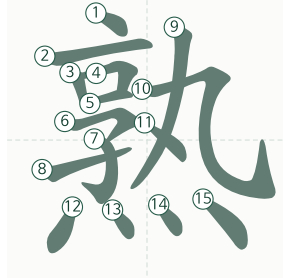
hanja.wordrow.kr/한자/鐵/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

熟

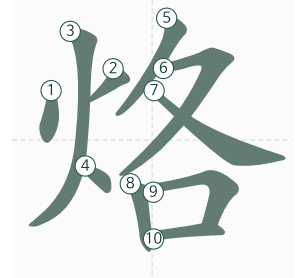
뜻·음 익을 숙
총 15획 · 부수 火



hanja.wordrow.kr/한자/熟/

烙

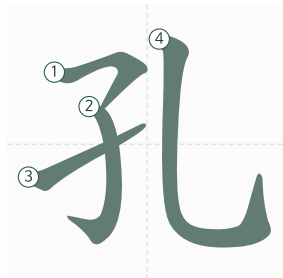
뜻·음 지질 락
총 10획 · 부수 火



hanja.wordrow.kr/한자/烙/

孔

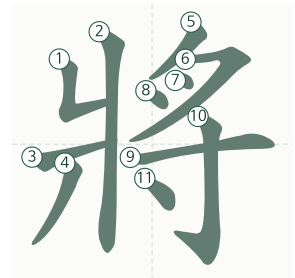
뜻·음 구멍 공
총 4획 · 부수 子



hanja.wordrow.kr/한자/孔/

將

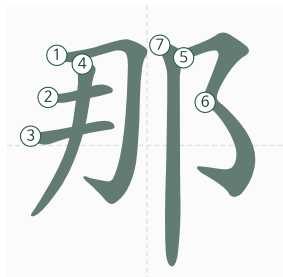
뜻·음 장수 장
총 11획 · 부수 寸



hanja.wordrow.kr/한자/將/

那

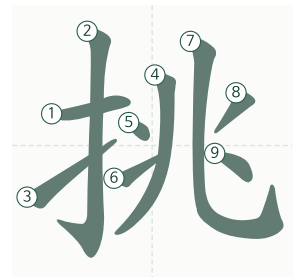
뜻·음 어찌 나
총 7획 · 부수 阝



hanja.wordrow.kr/한자/那/

挑

뜻·음 뜯을 도
총 9획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/挑/

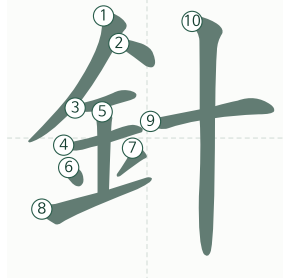
그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · [Arphic Public License](https://arphicpubliclicense.com/) · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

針

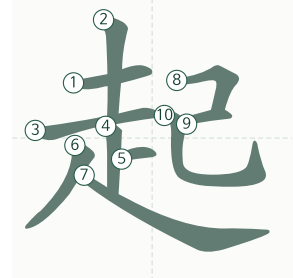
뜻·음 바늘 침
총 10획 · 부수 金



hanja.wordrow.kr/한자/針/

起

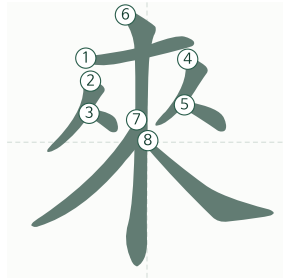
뜻·음 일어날 기
총 10획 · 부수 走



hanja.wordrow.kr/한자/起/

來

뜻·음 올 래
총 8획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/來/

每

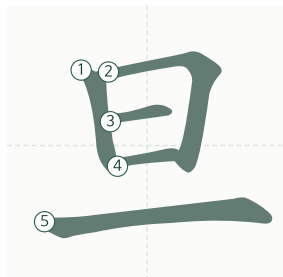
뜻·음 매양 매
총 7획 · 부수 母



hanja.wordrow.kr/한자/每/

旦

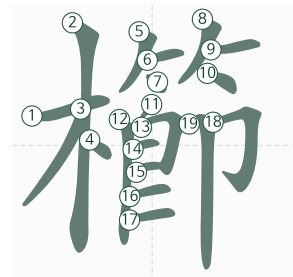
뜻·음 아침 단
총 5획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/旦/

櫛

뜻·음 빗 즐
총 19획 · 부수 木



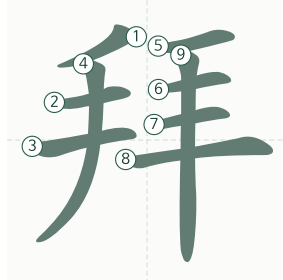
hanja.wordrow.kr/한자/櫛/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

拜

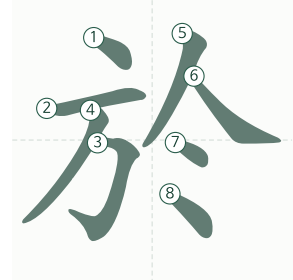
뜻·음 절 배
총 9획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/拜/

於

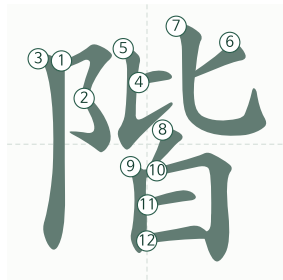
뜻·음 어조사 어 / 탄식할 오
총 8획 · 부수 方



hanja.wordrow.kr/한자/於/

階

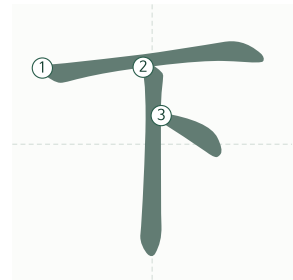
뜻·음 섬돌 계
총 12획 · 부수 阜



hanja.wordrow.kr/한자/階/

下

뜻·음 아래 하
총 3획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/下/

金

뜻·음 쇠금 / 성(姓) 김
총 8획 · 부수 金



hanja.wordrow.kr/한자/金/

瓶

뜻·음 병 병
총 13획 · 부수 瓦



hanja.wordrow.kr/한자/瓶/

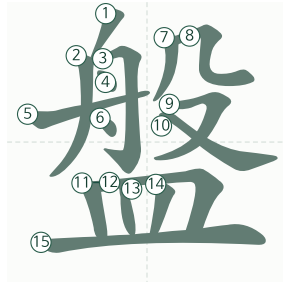
그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · [Arphic Public License](https://arphicpubliclicense.com/) · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

盤

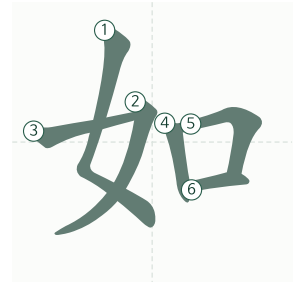
뜻·음 소반 반
총 15획 · 부수 皿



hanja.wordrow.kr/한자/盤/

如

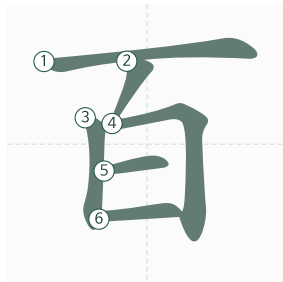
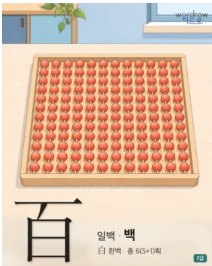
뜻·음 같을 여
총 6획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/如/

百

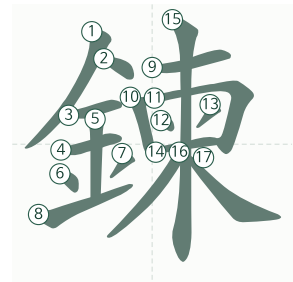
뜻·음 일백 백
총 6획 · 부수 白



hanja.wordrow.kr/한자/百/

鍊

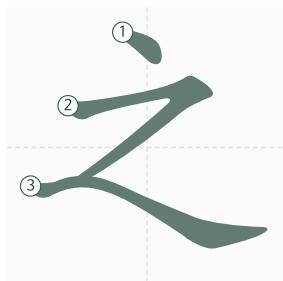
뜻·음 쇠불릴·단련할 련
총 17획 · 부수 金



hanja.wordrow.kr/한자/鍊/

之

뜻·음 갈 지
총 4획 · 부수 丿

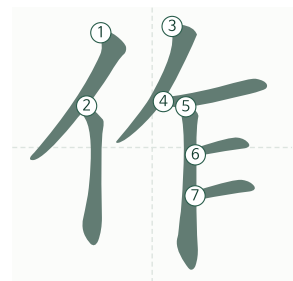


사전 4획 · 획순 그림 3획

hanja.wordrow.kr/한자/之/

作

뜻·음 지을 작
총 7획 · 부수 人

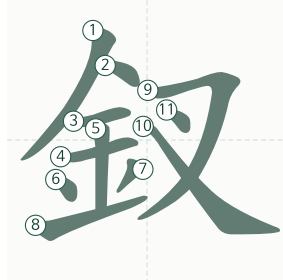


hanja.wordrow.kr/한자/作/

한자 한눈에 보기

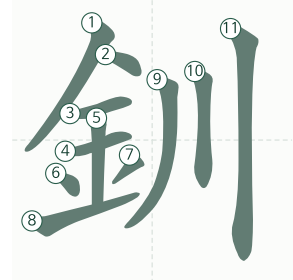
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

釵 뜻·음 비녀 채 / 비녀 차
총 11획 · 부수 釵



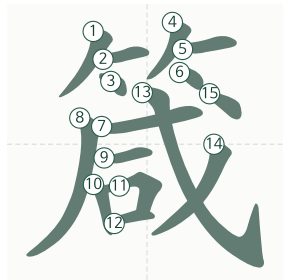
hanja.wordrow.kr/한자/釵/

釧 뜻·음 팔찌 천
총 11획 · 부수 釵



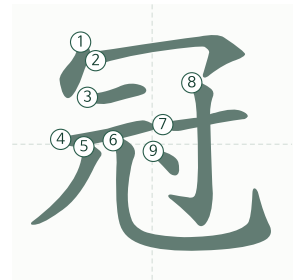
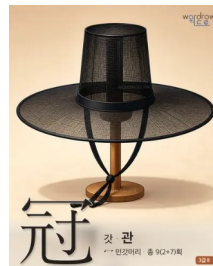
hanja.wordrow.kr/한자/釧/

箴 뜻·음 경계 잠
총 15획 · 부수 竹



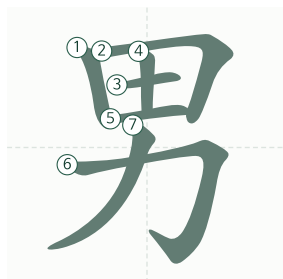
hanja.wordrow.kr/한자/箴/

冠 뜻·음 갓 관
총 9획 · 부수 冫



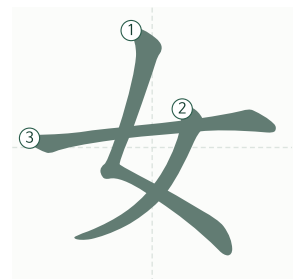
hanja.wordrow.kr/한자/冠/

男 뜻·음 사내 남
총 7획 · 부수 田



hanja.wordrow.kr/한자/男/

女 뜻·음 계집 녀
총 3획 · 부수 女



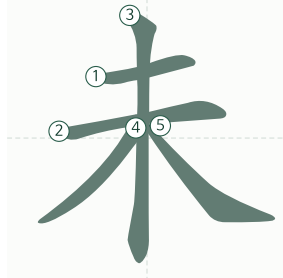
hanja.wordrow.kr/한자/女/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

未

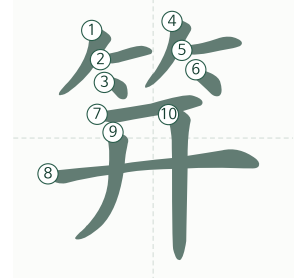
뜻·음 아닐 미
총 5획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/未/

笄

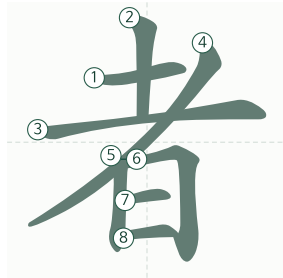
뜻·음 비녀 게
총 10획 · 부수 竹



hanja.wordrow.kr/한자/笄/

者

뜻·음 놈 자
총 9획 · 부수 老

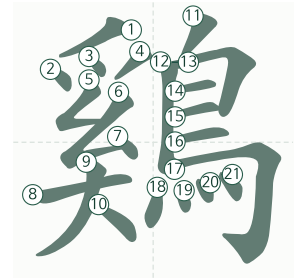


사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

鷄

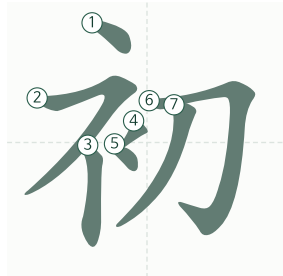
뜻·음 닭 게
총 21획 · 부수 鳥



hanja.wordrow.kr/한자/鷄/

初

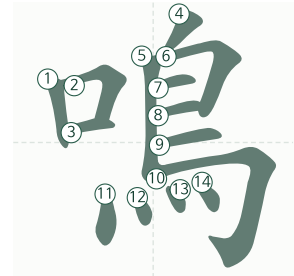
뜻·음 처음 초
총 7획 · 부수 刀



hanja.wordrow.kr/한자/初/

鳴

뜻·음 울 명
총 14획 · 부수 鳥



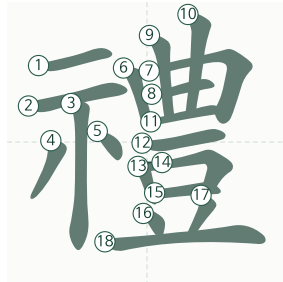
hanja.wordrow.kr/한자/鳴/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

禮

뜻·음 예도례
총 18획 · 부수 示



hanja.wordrow.kr/한자/禮/

背

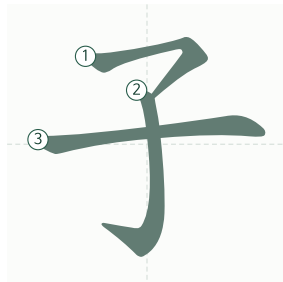
뜻·음 등배
총 9획 · 부수 肉



hanja.wordrow.kr/한자/背/

子

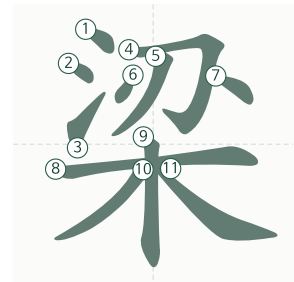
뜻·음 아들자
총 3획 · 부수 子



hanja.wordrow.kr/한자/子/

梁

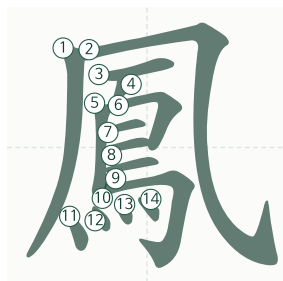
뜻·음 들보·돌다리 량
총 11획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/梁/

鳳

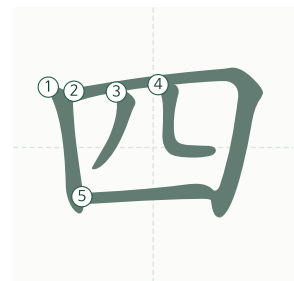
뜻·음 봉새 봉
총 14획 · 부수 鳥



hanja.wordrow.kr/한자/鳳/

四

뜻·음 녀사
총 5획 · 부수 口



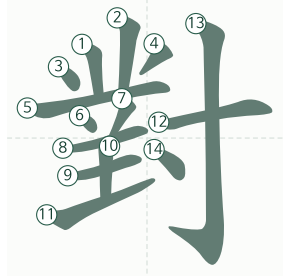
hanja.wordrow.kr/한자/四/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

對

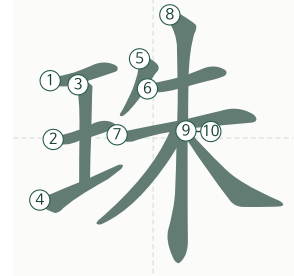
뜻·음 대할 대
총 14획 · 부수 寸



hanja.wordrow.kr/한자/對/

珠

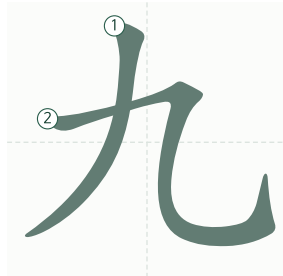
뜻·음 구슬 주
총 10획 · 부수 玉



hanja.wordrow.kr/한자/珠/

九

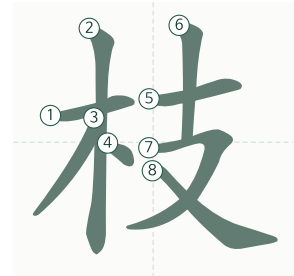
뜻·음 아홉 구
총 2획 · 부수 乙



hanja.wordrow.kr/한자/九/

枝

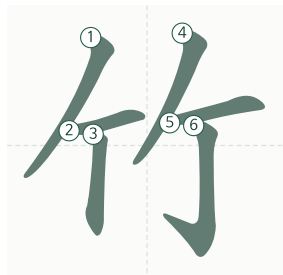
뜻·음 가지 지
총 8획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/枝/

竹

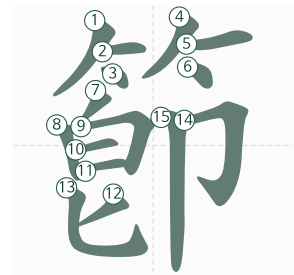
뜻·음 대죽 죽
총 6획 · 부수 竹



hanja.wordrow.kr/한자/竹/

節

뜻·음 마디 절
총 15획 · 부수 竹



hanja.wordrow.kr/한자/節/